



INTERNATIONAL COFFEE ORGANIZATION
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL DEL CAFÉ
ORGANIZAÇÃO INTERNACIONAL DO CAFÉ
ORGANISATION INTERNATIONALE DU CAFÉ

ICC 103-8 Add. 1 (C)

18 septiembre 2009
Original: inglés

C

Consejo Internacional del Café
103^o período de sesiones
23 – 25 septiembre 2009
Londres, Inglaterra

**Resumen de los informes de avance
presentados por los organismos de ejecución
del proyecto (OEP) acerca de los proyectos
en curso de ejecución**

Antecedentes

La Organización Internacional del Café (OIC), como organismo supervisor designado para los proyectos cafeteros del Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB), presta su asistencia en forma de seguimiento de la ejecución de los proyectos, con inclusión del examen del logro de los objetivos, determinación de problemas y comprobación de gastos. En el presente documento figura la traducción al español de los resúmenes de los informes presentados por los respectivos OEP acerca de cuatro proyectos relativos a países Miembros de lengua española. Pueden obtenerse de la Secretaría ejemplares de los informes completos en inglés.

- Anexo I:** Proyecto piloto de rehabilitación del sector cafetero en Honduras y Nicaragua: CFC/ICO/11 (OEP: PROMECAFE)
- Anexo IV:** Diversificación productiva en las zonas marginales productoras de café del Estado de Veracruz, México: CFC/ICO/32 (OEP: Fundación de la Universidad Veracruzana A. C.)
- Anexo V:** Reconversión de pequeñas fincas cafetaleras en unidades familiares agrícolas autosostenibles en Ecuador: CFC/ICO/31 (OEP: COFENAC)
- Anexo VI:** Mejora de la producción potencial de café gourmet en países centroamericanos: CFC/ICO/39 (OEP: IAO/MAE)

Medidas que se solicitan

Se pide al Consejo que tome nota de este documento.

**PROYECTO PILOTO DE REHABILITACIÓN DEL SECTOR CAFETERO
EN HONDURAS Y NICARAGUA
(CFC/ICO/11)**

- 1. Período abarcado por el informe: 1 enero – 30 junio 2009**
- 2. Situación de la ejecución del proyecto**

Componente 2.1: Construcción de nuevas instalaciones de procesamiento del café

En Nicaragua las Intermediarias Financieras (IF) aprobaron en este semestre tres nuevos créditos, con lo que llegaron a 42 los créditos otorgados a los productores para la construcción de dos nuevas instalaciones y a dos los otorgados para la rehabilitación de unidades existentes pero dañadas (de entre 12 solicitudes recibidas), por la suma total de US\$251.018,60, lo que representa cerca del 13,55% del objetivo. Se construyeron otras 16 instalaciones de café nuevas y cinco están en proceso de construcción.

El Ministerio del Medio Ambiente y Recursos Naturales (MARENA), en colaboración con las autoridades locales, ha emitido 68 permisos ambientales para la construcción de instalaciones de procesamiento del café; eso significa que los planes de esas instalaciones cumplen las condiciones establecidas por el Ministerio.

Las principales razones en cuanto al no cumplimiento tienen que ver todavía con algún personal de las IF designados (cooperativas), y son atribuibles principalmente a lo siguiente: i) esas instituciones no están calificadas para ser IF; y ii) el personal que se ocupa de ello está a cargo de otras actividades que se juzgan más importantes que la construcción de instalaciones de procesamiento del café.

En Honduras, BANADESA aprobó y desembolsó a los caficultores un total de 241 operaciones de subpréstamos para la construcción de 36 nuevas instalaciones de procesamiento del café y la rehabilitación de 205 existentes pero dañadas.

Con respecto al componente de recursos naturales (parcelas de demostración de sistemas agroforestales), ha tenido lugar un importante fortalecimiento de la actividad con el nombramiento de otros seis técnicos para los organismos regionales del Instituto Hondureño del Café (IHCAFE). Se está estableciendo un vivero de más de un millón de plántulas de árboles madereros.

Componente 2.4: Capacitación y difusión

En Nicaragua se llevaron a cabo en este semestre las siguientes actividades de capacitación para preparar a los agricultores para: i) el planeamiento de nuevas instalaciones de beneficio

del café y la interpretación de planes; ii) la gestión ambiental de las nuevas instalaciones; y iii) la promoción del proyecto y de los diversos modelos de nuevas instalaciones. Hubo siete sesiones de capacitación en las que tomaron parte 76 técnicos y 42 productores de 37 organizaciones. Se organizaron tres visitas de intercambio para presentar nuevos modelos, en las que tomaron parte 27 productores, 8 trabajadores de la construcción y 12 técnicos. Esas actividades se juzgaron importantes para familiarizar a los productores con los distintos modelos de máquinas de procesar el café que recibieron.

En Honduras, con respecto al componente de fortalecer los servicios al sector cafetero, se contrató un consultor de noviembre de 2008 a abril de 2009 para que elaborase un estudio del sistema interno de mercadeo del café, con el fin de evaluar los rendimientos de la inversión que los beneficiarios del proyecto obtuvieron del valor añadido al café que proporcionan las nuevas instalaciones de procesamiento. Se ha presentado al OEP un esbozo de informe del estudio.

Componente 2.5: Coordinación y supervisión

Nicaragua

En Nicaragua se llevó a cabo en este período amplia vigilancia y supervisión para evaluar el progreso de las actividades relativas a la formación de personal de las IF. En esas visitas se identificaron varios puntos débiles en las IF, entre otros: i) escasa capacidad en la selección de productores; ii) escasa capacidad en la preparación de los planes de gestión ambiental exigidos por MARENA y las autoridades locales; iii) dificultades en la interpretación de los planes; y iv) escasa capacidad operativa sobre el terreno.

El OEP y el NEA llevaron también a cabo 50 visitas conjuntas de vigilancia y coordinación y la evaluación de 20 construcciones de nuevas instalaciones, y encontraron el progreso satisfactorio.

El Comité de Coordinación celebró dos reuniones para aprobar el plan de trabajo para 2009 y solicitar que el FCPB considerase la posibilidad de prorrogar por un año la ejecución del proyecto por las siguientes razones: i) sólo transcurrieron 18 meses desde el primer desembolso de préstamo, y ii) la crisis económica nacional e internacional ha afectado la demanda de instalaciones.

En Honduras, se ha mantenido la coordinación en un nivel adecuado mediante el Comité Rector y el Comité de Crédito del Proyecto, y la cooperación de las autoridades del Consejo Nacional del Café (CONACAFE) y de IHCAFE. El equipo técnico de las oficinas regionales de IHCAFE ha ejercido una función clave en la ejecución del proyecto sobre el terreno.

3. Evaluación de la utilización de recursos

Hasta la fecha, en Nicaragua se ha utilizado el 100% del primer desembolso del préstamo del FCPB (US\$640.000), el 39% del segundo desembolso (US\$251.018) y alrededor del 7% de los fondos de cofinanciación (US\$46.546) otorgados por el Gobierno. Dada la falta de contribución del Instituto de Desarrollo Rural, la donación del FCPB se usó principalmente para la capacitación, en función de un objetivo que se reajustó en términos de las nuevas instalaciones que se construirían. La utilización financiera de fondos de donación en este período fue de US\$60.099,23, lo que deja un saldo real de US\$15.007,35.

La contribución del MIFIC fue de US\$32.783,33, de los que US\$26.596,64, US\$3.353,22 y US\$2.833,77 se asignaron a servicios personales; servicios no personales; y materiales y suministros respectivamente. Esa contribución no cumple los compromisos adquiridos en el acuerdo de proyecto.

En Honduras se planeó que el préstamo del FCPB se desembolsase en tres entregas, dos de las cuales ya se han emitido por un total de US\$1.280.000 y prestado en su totalidad por BANADESA a los beneficiarios elegidos tras el acuerdo de la administración. La tercera (y última), por US\$320.000, ya la transfirió a Honduras el FCPB para concluir la operaciones de subpréstamo del programa de crédito del proyecto.

Las contribuciones de contrapartida (en especie) de IHCAFE han sido suficientes y se dieron a su debido tiempo, al igual que la cooperación logística de los otros organismos que toman parte tales como el CONACAFE, la Secretaría de Agricultura y Ganadería (SAG), la Secretaría de Finanzas (SEFIN) y BANADESA.

La demanda de crédito del proyecto ha demostrado ser más grande que las posibilidades de los fondos crediticios del proyecto. Se ha examinado la posibilidad de utilizar fondos de amortización de subpréstamos y la ampliación de las facilidades de crédito del proyecto, como lo han solicitado los caficultores. El Tribunal Superior de Auditoría de Honduras ha llevado a cabo recientemente un examen de la utilización de recursos del proyecto (préstamo y donación del FCPB y contribuciones de contrapartida en especie de IHCAFE).

4. Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto

En Nicaragua el proyecto ha alentado la responsabilidad ambiental a nivel nacional. Los delegados de MARENA en las zonas que abarca el proyecto apoyan esas actividades y hacen recomendaciones acerca de la gestión ambiental de los modelos de nuevas instalaciones que se construirán.

En Honduras, el OEP y el IHCAFE están introduciendo especificaciones en el planeamiento con respecto a la protección ambiental en la construcción de nuevas instalaciones de

procesamiento del café. Se ha introducido tecnología de operación de despulpe y eliminación del mucílago y de la gestión del agua y de los subproductos para la conservación de la calidad del café y la protección del medio ambiente.

5. Planes futuros de la ejecución del proyecto

En Nicaragua se precisan las siguientes medidas:

1. Reajuste de los costos de construcción para cumplir los requerimientos del proyecto.
2. Colaboración con las IF para determinar los costos y la localización de nuevas instalaciones.
3. Mejora de los materiales y la calidad de las construcciones.
4. Intervención para asegurar el uso apropiado de recursos.

En Honduras hay que tener en cuenta en los planes futuros los costos más elevados de las obras civiles y el equipo para las instalaciones de procesamiento del café, y de ahí que haya que establecer nuevos objetivos para el período que resta de ejecución del proyecto.

6. Lecciones aprendidas

Teniendo en cuenta la evolución y el progreso de las actividades del proyecto, se han aprendido las siguientes lecciones en Nicaragua:

- El desembolso de crédito a las IF no debería empezar hasta que se hayan satisfecho los requerimientos anteriores del proyecto.
 - Los desembolsos deberían hacerse en distintas etapas y no a tanto alzado.
 - La aprobación de créditos debería concederse sujeta a un 100% de cumplimiento de los requerimientos del Fondo de Crédito Rural (FCR).
- En los proyectos en los que hay una larga distancia entre la preparación y la ejecución (debido a la tramitación de los préstamos), deberían reajustarse los objetivos cuando empieza la ejecución del proyecto.

En Honduras la ejecución ha indicado lo siguiente:

- a) Importantes aspectos de una gran necesidad de crédito y asistencia técnica por parte de los caficultores en pequeña escala para la mejora del procesamiento de la cosecha de café hasta la etapa del secado de café (en pergamino). Se espera que, como proyecto piloto, abrirá otras oportunidades de crédito procedente de bancos públicos y privados y servirá de modelo para esa clase de servicios.

- b) La facilidad de crédito, en combinación con asistencia técnica, así como instrumentos tales como las regulaciones especiales de crédito establecidas por el proyecto piloto, proporcionarán una importante pericia con respecto a futuros programas sobre servicios financieros para el sector cafetero.
- c) IHCAFE, en su calidad de organismo del sector privado, ha mantenido sus servicios de extensión para los caficultores. El papel que desempeñó el personal técnico de ese servicio ha sido muy importante para la ejecución del proyecto y al mismo tiempo ha adquirido experiencia en la esfera del procesamiento del café.

7. Conclusiones y recomendaciones

Nicaragua

- El proyecto no está funcionando de acuerdo con el Plan de Acción, debido principalmente a la demora en cuanto a llegar a un acuerdo entre el MIFIC y el FCR, la selección de las IF sin la adecuada experiencia de gestión de este tipo de proyecto, y la falta de colaboración por parte del IDR en cuanto a donación de fondos para capacitación.
- Las estructuras de los costos para la construcción de nuevas instalaciones aumentaron por un promedio ponderado del 136% en comparación con la cifra correspondiente a 2000, y en 2009 el aumento del promedio ponderado fue del 205%. Es preciso reajustar los objetivos tanto en cuanto a la construcción de nuevas instalaciones cafeteras como al número de productores que reciben capacitación.
- Se han acordado requisitos operativos tanto a nivel central como regional: i) se estableció un comité de crédito; ii) está en funcionamiento el comité de coordinación y apoyo; iii) está en funcionamiento un pequeño comité de vigilancia; iv) se seleccionaron IF para otorgar créditos a los beneficiarios finales; y v) se impartió formación al personal de IF.

El MIFIC, el FCR y el IICA (el comité de vigilancia) han hecho las siguientes recomendaciones conjuntas:

1. Que se continúen las actividades con un componente grande de vigilancia y supervisión.
2. Solicitar al FCPB y a la OIC que concedan una prórroga del proyecto de un año para cumplir los objetivos planeados, dado que el período real de la ejecución del proyecto ha sido de tan sólo 18 meses y no de tres años y medio.
3. Reajustar el presupuesto de donación del FCPB para que cubra esa prórroga.
4. El MIFIC reajustará su presupuesto para que cubra el 100% de los costos de operación en 2009 y 2010.

Honduras

1. Después de un largo tiempo de actividades previas, la ejecución del proyecto sobre el terreno está mostrando un nivel adecuado de entrega: hasta la fecha, se han restaurado 205 instalaciones de procesamiento del café y se han llevado a término durante este período de referencia casi todas las 31 nuevas construcciones aprobadas.
2. La actividad de fortalecimiento de los servicios al sector cafetero (financiada con la donación del FCPB) está en progreso y haciendo una importante contribución a la mejora del sistema interno de mercadeo del café.

Se recomienda una visita de misión FCPB/OIC a Honduras para revisar los avances en la ejecución y la planificación para la conclusión del proyecto.

**DIVERSIFICACIÓN PRODUCTIVA EN LAS ZONAS MARGINALES
PRODUCTORAS DE CAFÉ DEL ESTADO DE VERACRUZ, MÉXICO
(CFC/ICO/32)**

1. Período abarcado por el informe: 1 enero – 30 junio 2009

2. Evaluación del progreso técnico

Las nuevas plántulas de árboles forestales son ahora cerca de un millón. Se introdujeron otras 106.000 plantas *jatropha* para empezar la producción de semillas que servirá para poner en marcha ese cultivo en mayor escala en el futuro próximo.

La Compañía Integradora inició con particular éxito actividades adicionales para el procesamiento y la venta de *pimienta dioica*.

En el último trimestre de 2008 el equipo de DIPROCAFE visitó todas las pequeñas empresas que participan en el proyecto para integrar documentos legales de las empresas, entregar material de promoción, informar acerca de la operación de los fondos de crédito para empréstito, planificar actividades para 2009 e invitaciones para participar en la construcción de pequeños viveros para producción vegetal en 2009.

3. Evaluación y uso de los recursos

Los principales desembolsos del aporte de donación del FCPB durante el período de referencia fueron los siguientes: US\$31.936 para pagos al personal que trabaja en la instalación y el mantenimiento de los viveros, US\$25.924 para pago a un consultor local que escribiese dos manuales de formación en diversificación productiva, US\$19.119 para la nómina de personal local contratado para trabajar directamente con los agricultores participantes, US\$13.959 para pago de la constitución jurídica de la Compañía Integradora, y US\$19.793 para seguros de enfermedad, alquiler de oficinas y otros gastos generales.

La Universidad Veracruzana hizo una contribución de contrapartida para cubrir actividades de cuatro componentes del proyecto de la forma siguiente: US\$101.700 para el pago del personal contratado por la Universidad Veracruzana para ejecutar el proyecto y US\$30.295 para pago a los agricultores que trabajan en la instalación y el mantenimiento de los viveros.

4. Evaluación de la coordinación y la gestión del proyecto

La gestión del proyecto durante este período ha estado orientada hacia promover las ventas de los productos agrícolas cultivados por los agricultores participantes, tales como la guayaba,

flores de heliconea y pimienta de Jamaica (*pimienta dioica*). El contrato de préstamo se firmó en mayo de 2008. FIDREVER recibió el primer desembolso en febrero de 2009 y todavía se está preparando el desembolso de los primeros préstamos a la Compañía Integradora.

Se estableció un acuerdo con las autoridades de Zozocolco de Hidalgo y Atzalan y se establecieron contactos con los municipios de Misantla, Yecuatla, Tenochtitlan, Colipa, Juchique de Ferrer y Vega de Alatorre para seguir trabajando en colaboración en la fase III del proyecto en 2008-2010.

Resumen del proyecto (metodología)

El proceso de aprendizaje del proyecto ha resultado en las siguientes líneas de trabajo: empezar como un experimento que se convierta en una metodología para generar actividades que puedan ser ampliadas por las autoridades públicas.

Elemento clave para ello es mantener un registro detallado de contabilidad básica y con ese fin se han adoptado los manuales amarillos (una preparación detallada de cada actividad) y los informes de las entregas (un informe detallado de lo que se alcanza con esas actividades).

La Compañía Integradora (Diversificadora agroindustrial y comercializadora del trópico) incorpora los objetivos del proyecto en una entidad con categoría jurídica y recursos. Las principales actividades de ese periodo fueron:

- En julio de 2009 se unieron 50 empresas intermedias por lo menos, con 1.500 productores participantes.
- Está ahora funcionando en tres nuevos centros regionales: Zozocolco de Hidalgo, en el municipio del mismo nombre, y Almanza y Plan de Arroyos en el municipio de Atzalan, en el Estado de Veracruz. Están planeando unirse otros seis municipios.

Reproducción del proyecto

Se están elaborando en la actualidad dos proyectos parecidos, inspirados en la metodología y las experiencias desarrolladas por DIPROCAFE:

- en noviembre de 2008 empezó un proyecto de reforestación de 3.500 hectáreas financiado por la empresa estatal Pemex;
- la Universidad Veracruzana solicitó al OEP varios pequeños proyectos comunales para apoyar las necesarias actividades de extensión de varios grupos de la Universidad.

5. Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto

- El Gobierno del Estado de Veracruz, la Universidad Veracruzana y algunas empresas del sector privado han decidido invertir en mejorar la infraestructura social y en desarrollar iniciativas rurales. Esto ha tenido un efecto multiplicador de los fondos internacionales que se han aplicado en las zonas hasta la fecha (véase el párrafo sobre reproducción del proyecto).
- El desarrollo de la habilidad organizativa de los caficultores participantes es un proceso a largo plazo.

6. Planificación futura de la ejecución del proyecto

La producción de material vegetal, el establecimiento de sistemas agroforestales y la creación de redes de valor en una escala que sobrepasará los objetivos establecidos.

7. Conclusiones y recomendaciones

Muchos de los nuevos agricultores participantes serán de municipalidades vecinas, ya que el impacto del proyecto en Zozocolco y en Atzalan despertó el interés de las autoridades municipales y estatales en hacer llegar el proyecto a zonas adyacentes.

La experiencia adquirida y la disponibilidad del préstamo hará posible que el proyecto tenga un efecto mayor en el nivel de vida de esas comunidades.

Las conclusiones acerca de las líneas de trabajo permanentes podrían desarrollarse como políticas públicas por las autoridades. Las autoridades mexicanas, no sólo en Veracruz, que se fijan objetivos similares para combatir la pobreza y la marginalidad encuentran de valor la diversificación productiva de plantaciones y el desarrollo de la iniciativa.

**RECONVERSIÓN DE PEQUEÑAS FINCAS CAFETALERAS EN
UNIDADES FAMILIARES AGRÍCOLAS AUTOSOSTENIBLES EN ECUADOR
(CFC/ICO/31)**

- 1. Período abarcado por el informe: 1 enero – 30 junio 2009**
- 2. Situación de la ejecución del proyecto**

Componente 1: Fortalecimiento organizacional

El proyecto cuenta con la participación directa de 1.244 pequeños productores de café de las provincias de Manabí (400), El Oro (405) y Loja (439), vinculados a 30 organizaciones de productores.

Sistemas Internos de Control

Fue establecido el mecanismo de evaluación para el seguimiento del proyecto en 30 organizaciones de productores. En cada una de las 30 organizaciones se ha implementado los Sistemas Internos de Control (SIC) como un mecanismo de autocontrol e instrumento de apoyo al seguimiento del proyecto. Los resultados del proceso de evaluación interna reportan que el 68,5% de los agricultores vienen implementando satisfactoriamente los planes de reconversión de las fincas; el 24,6% tienen ligeros atrasos en algunas actividades planificadas, a este grupo de productores se les dio 30 días de plazo para ponerse al día; y, al 7,1% de los agricultores que tienen serios retrasos en el cumplimiento del plan de reconversión, se les dio 90 días de plazo para ponerse al día en las actividades planificadas.

Con el propósito de fortalecer la capacidad social, administrativa y legal de las 30 organizaciones vinculadas al proyecto, el equipo técnico del proyecto asistió en la elaboración de los “planes estratégicos” de cada una de ellas. Estas organizaciones también han participado en 25 microproyectos complementarios que tienen el apoyo de instituciones del Estado y agencias de desarrollo.

Las normas internas para la producción ecológica de café fueron editadas en una cartilla divulgativa y un afiche para motivar su adopción lo que se expresará un mejor rendimiento del café y otros productos de la finca.

Fondos Rotatorios

Los Fondos Rotatorios que fueron creados en cada una de las tres provincias ya se encuentran funcionando y prestando sus servicios a las organizaciones, que a su vez están encargadas de recuperar una proporción del valor de los bienes que fueron entregados a los productores a

partir del proyecto, bajo forma de “microcrédito en especies”. Del dinero recuperado se han entregado en “microcréditos en efectivo” para la siembra de cultivos de ciclo corto (semillas, fertilizantes) en las diferentes zonas.

Componente 2: Diversificación de los sistemas de producción

La mayoría de los agricultores involucrados en el proyecto están implementando satisfactoriamente las actividades planificadas de elaboración de planes de reconversión de las fincas aplicando prácticas para el desarrollo sostenible del sector cafetalero cuando introducen actividades agrícolas y pecuarias. En particular, el manejo tecnificado del cafetal, manejo de cultivos de ciclo corto (maíz, maní, arroz), proceso de elaboración de balanceados; y al manejo y crianza de animales menores: pollos camperos, gallinas ponedoras, cerdos de engorde y apicultura (manejo de colmenas y cosecha de miel).

Los agricultores de Manabí, El Oro y Loja han renovado, en lo que va del proyecto, 1.607 hectáreas de café con variedades mejoradas. Además han plantado 197.602 árboles de especies maderables, frutales y de servicios ambientales como parte de la reforestación de las fincas cafetaleras. En el área de cobertura del proyecto, se han implementado 1.244 huertos familiares a nivel de cada finca, con el propósito de apoyar la seguridad alimentaria. Las especies hortícolas fueron definidas participativamente en base de la adaptación a la zona, valor nutricional y preferencias de consumo.

En lo que tiene que ver con las actividades pecuarias, en la provincia de Manabí, el proyecto incursiona en la crianza de pollos camperos, cerdos de engorde y apicultura. En la provincia de El Oro, las organizaciones de productores decidieron implementar seis centros de crianza de porcinos (uno por organización), el mismo que permitirá dirigir un proceso de capacitación práctico y reproducir pies de crías que serán distribuidos entre los agricultores; así como, en la crianza de pollos camperos y producción apícola. En la provincia de Loja, se implementó la crianza de cerdos de engorde, gallinas ponedoras y producción apícola.

Las organizaciones de productores están promoviendo el mejoramiento de la calidad del café, para lo cual se están construyendo centros de beneficio y secado de café que cuentan con tecnología de respeto ambiental sea a nivel individual que asociativo. En Manabí, se han construido centros de acopio comunitario, para lo cual el proyecto cofinanció la construcción de secadores y tanques tinas para fermentación de café. En las provincias de El Oro y Loja se han construido 137 secadores solares y 307 tanques tinas a nivel de las fincas de los productores.

Componente 3: Agroindustria y comercialización asociativa

Como parte del proceso agroindustrial, el proyecto se encuentra en la fase de implementación de dos módulos de procesamiento de café tostado y molido (uno para Loja y otro para

Manabí), seis módulos para la producción de balanceado (molinos y mezcladoras); así como, 24 equipos para procesamiento de productos apícolas (centrífugas y vestimenta para cosecha de miel). Los equipos técnicos provinciales junto con los líderes y lideresas de las organizaciones han preparado las propuestas técnicas para su implementación y funcionamiento.

En lo relacionado con la comercialización asociativa, las organizaciones de productores vinculadas al proyecto vienen realizando el acopio comunitario de la cosecha cafetalera 2009 (mayo – septiembre), para la comercialización asociativa. Se han firmado acuerdos de compra de café con centros de procesamiento para café lavado y natural con beneficios para los agricultores (peso justo y precio diferenciado por calidad), con lo cual se han generado mejores ingresos para las familias. Un efecto paralelo a este proceso consiste en la regularización de los precios pagados al productor por el café, pues los intermediarios se han visto obligados a pagar mejores precios para poder competir con las organizaciones.

Componente 4: Difusión del proyecto

Existe interés de instituciones de cooperación nacional e internacional y de autoridades de Estado de Cuba, Guatemala y Honduras para la difusión de experiencias exitosas del proyecto. En este contexto, se ha preparado un enlace en la página Internet del COFENAC (www.cofenac.org), donde se compila información y documentación relacionada con el proyecto, el cual asume el nombre REFINCA para significar REconversión de FINCAs.

Informe de la utilización de recursos

La ejecución presupuestaria correspondiente al aporte del Fondo Común de los Productos Básicos para la implementación de actividades del proyecto, en el período del informe, asciende a US\$558,432, lo que representa el 49,9% del financiamiento total.

**MEJORA DE LA PRODUCCION POTENCIAL DE CAFE GOURMET
EN PAISES CENTROAMERICANOS
(CFC/ICO/39)**

- 1. Período abarcado por el informe: 1 enero – 30 junio 2009**
- 2. Situación de la ejecución del proyecto**

Componente 1: Determinar zonas con potencial de producir café gourmet

Con el fin de promover el café de alta calidad, los delegados de los beneficiarios del proyecto de Guatemala y Honduras participaron en el congreso de la SCAA¹ que se celebró en Atlanta (Estados Unidos) del 16 al 23 de abril de 2009. Esas reuniones les ofrecieron la oportunidad de comprender a fondo el mercado cafetero de los Estados Unidos y las posibilidades de comercialización para vender el café de calidad que producen.

Las asociaciones y cooperativas de productores en pequeña escala que participan en el proyecto promovieron y organizaron una reunión de trabajo de sur a sur² que se celebró en Huehuetenango (Guatemala) en julio de 2009 con el propósito de estudiar a fondo aspectos relacionados con la comercialización del café de calidad, el patrimonio cultural de las zonas rurales y el turismo cafetero, y de compartir experiencias técnicas relacionadas con las mejores prácticas de cultivo y beneficio del café.

Con objeto de fortalecer las actividades de creación de redes de conexiones y de intercambiar experiencias, el Ministerio de Comercio y Desarrollo de Nicaragua (MIFIC) hizo una visita técnica a Guatemala en Julio de 2009 para que el equipo del proyecto de Nicaragua y los delegados de las asociaciones participantes compartiesen sus experiencias de ejecución del proyecto.

Componente 2: Reorganizar la cadena de producción de café dedicando especial atención al cultivo y a la cosecha

A fin de vigilar y proporcionar apoyo técnico a las actividades en Honduras, el OEP hizo una visita de misión de 15 días para proporcionar asistencia técnica en la construcción de la instalación de beneficio por vía húmeda y determinar las mejores prácticas con respecto a la gestión de las instalaciones de beneficio por vía húmeda que se están construyendo y al mantenimiento de la calidad del grano de café.

¹ Esta actividad ha sido financiada en su totalidad por el Organismo de Cooperación de Italia.

² Esta actividad ha sido financiada en su totalidad por el Organismo de Cooperación de Italia. Debería haber sido organizada en junio de 2009, pero, debido a la situación política en Honduras, se aplazó hasta julio de 2009.

En marzo de 2009 el coordinador del OEP participó en un evento de *Slow Food* para determinar lo que se precisaba desde el punto de vista geográfico y cultural para tener una caseta (o presidia de café) en la zona del proyecto que ayudase en la promoción y comercialización del Café de Camapara en el mercado italiano y en otros mercados europeos.

Componente 3: Determinar y transferir nuevas técnicas para mejorar el beneficio y el control de la calidad del café mediante la creación de tres unidades, una para cada país

En Guatemala se construyó la instalación de beneficio por vía húmeda y en febrero de 2009 se entregó oficialmente a la Asociación de Desarrollo Integral Unión Todosantera³ (ADINUT). El Gerente General de Anacafé y el Presidente de ADINUT firmaron un acuerdo oficial en el que se especifican las reglas relativas al uso y gestión de la instalación.

En Guatemala se terminaron 30 secadores solares de bajo costo que se están usando en la actualidad. Se evaluarán en comparación con otros cuatro modelos que han sido modificados.

En el período de referencia se instalaron en Guatemala siete unidades de cultivo de setas y catorce unidades de abono de gusanos. Las unidades de cultivo de setas, manejadas en su mayoría por mujeres, han empezado a producir, y esa producción se vende en un mercado local, lo que genera ingresos adicionales para las familias de los productores en pequeña escala.

El fertilizante ecológico producido por las unidades de abono de gusanos ha sido analizado en los laboratorios de Anacafé (ANALAB), y ha resultado ser un producto de buena calidad con un elevado nivel de nutrientes.

En Guatemala se adoptaron en el marco del proyecto actividades de capacitación basadas en gestión de instalaciones de beneficio por vía húmeda y medidas de control de la calidad. Se han preparado manuales específicos que contribuirán a difundir los resultados del proyecto y facilitarán la reproducción de las unidades piloto.

Honduras: En el período de referencia se llevó a término la selección de equipo para la instalación de beneficio por vía húmeda y se empezó la construcción de las instalaciones de beneficio por vía húmeda. Además, se terminaron 15 secadores solares con cúpula y ya se están usando.

Los productores en pequeña escala y el personal de IHCAFE participaron en el congreso de la SCAA que se celebró en Atlanta en abril de 2009 con miras a comprender mejor el mercado estadounidense de café y mejorar las actividades de promoción de su café de calidad.

³ ADINUT está situada en una zona muy aislada de difícil acceso, lo que hizo muy difícil para los productores la comercialización de las cerezas del café.

Nicaragua: El MIFIC ha casi terminado la construcción de un vivero en el que se han cultivado y replantado 120.000 cafetos.

Componente 4: Elaborar un sistema para producir y promover el café de calidad

El sitio en Internet se ha convertido en un instrumento importante para intercambiar y compartir buenas prácticas, facilitar toda la información de que se dispone acerca de las actividades del programa y proporcionar documentos actualizados, pertinentes y fáciles de leer. En el período de referencia se han puesto en Internet diversos documentos, entrevistas con beneficiarios del proyecto y documentos técnicos.

Por lo que respecta al fortalecimiento de las actividades de creación de redes de conexión, se organizó una reunión de trabajo de sur a sur, junto con visitas de campo en cada uno de los países participantes. Con el apoyo de Anacafé se mejoró un atlas del café de Guatemala para promover las zonas cafeteras de Huehuetenango. Se ha terminado también la traducción del italiano del Libro Verde, que, junto con los manuales técnicos de cultivo de setas y de abonos de gusanos y las guías para la gestión de beneficios por vía húmeda, se imprimirán y distribuirán a los beneficiarios del proyecto para facilitar la reproducción de las unidades piloto.

3. Evaluación de la utilización de recursos

Se han usado fondos del proyecto únicamente en gastos que reunían los requisitos necesarios para la organización de las reuniones de trabajo, para nombrar un consultor técnico y administrativo y para la oficina del proyecto. Los fondos de cofinanciación se usaron para ejecutar actividades de campo en Guatemala, para mejorar y gestionar el sitio en Internet y para organizar visitas técnicas y la reunión de sur a sur.

4. Efectos sociales y ambientales de la ejecución del proyecto

Los agricultores se muestran entusiastas acerca del programa de actividades y esto ha creado un mayor interés entre ellos. Aunque es demasiado pronto para evaluar los resultados del proyecto, es importante subrayar que los beneficiarios han convenido en adoptar el documento de mejores prácticas y que con eso podrán mejorar la calidad del café y al mismo tiempo proteger el medio ambiente y la biodiversidad.

5. Planificación futura de la ejecución del proyecto

En el período de referencia se llevaron a término las actividades de campo en Nicaragua y Honduras. Anacafé difundirá los resultados del proyecto a fin de reproducir las unidades piloto financiadas por el proyecto en la zona de Huehuetenango. Como ya se mencionó, el OEP apoyará, con visitas de misión concretas, la ejecución de actividades de campo en los dos países y se concentrará también en fortalecer y estimular la red cafetera.

6. Conclusiones y recomendaciones

Las experiencias en América Central han demostrado que mejorar la calidad del café destinado al comercio hace que los productores en pequeña escala puedan aumentar los rendimientos y mejorar su nivel de vida.

Las instituciones nacionales del café tienen sumo interés en promover el comercio de café y mejorar la calidad. No obstante, una posible limitación podría ser la de que los agricultores participantes con un conocimiento técnico insuficiente se muestren reacios a usar tecnologías modernas y a aceptar soluciones tales como nuevas técnicas agrícolas y nuevas maneras de pensar en ese producto que es el café desde su cultivo hasta la bebida en taza.

Las tecnologías que se proponen se han escogido teniendo en cuenta su simplicidad, versatilidad y adaptabilidad a la situación agrícola y ambiental. Este nuevo enfoque con respecto al café inducirá a los agricultores, productores y distribuidores a organizar maneras de estar en contacto y reuniones y a forjarse una posición conveniente en un mundo dominado por la agricultura industrial.